

ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ УКРНОІВІ

05.06.2026 № 144/2026



МІНЕКОНОМІКИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ ОРГАН ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ

ДЕРЖАВНА ОРГАНІЗАЦІЯ

«УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ОФІС
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІННОВАЦІЙ»

(УКРНОІВІ)

АПЕЛЯЦІЙНА ПАЛАТА

вул. Дмитра Годзенка, 1, м. Київ, 01601, тел.: +380 44 209-27-06, +380 67 501-05-95
e-mail: office@nipo.gov.ua, <https://www.nipo.gov.ua>, кодзгідноз ЄДРПОУ: 44673629

Р І Ш Е Н Н Я

13 травня 2026 року

Колегія Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затверджена розпорядженням голови Апеляційної палати Білоцьким В. В. від 06.08.2025 № Р-АП/132-25, у складі головуючого Запорожець Л. Г. та членів колегії Єсева В. Д., Осмолівської О. С., за участю секретаря засідання Бурмістрової Н. Г., розглянула заперечення компанії Маруяма Мфг. Ко, Інк. (JP) проти рішення про надання правової охорони торговельній марці «ULTRA PUMP» за міжнародною реєстрацією № 1558885 відносно частини товарів і послуг.

Представник апелянта – Прохода Ю. Л.

Представник УКРНОІВІ – відсутній.

Заперечення компанії Маруяма Мфг. Ко, Інк. (JP) (далі – апелянт, компанія Маруяма) подано на підставі абзацу першого пункту 1 статті 15 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» (далі – Закон), згідно з яким заявник має право оскаржити рішення НОІВ за заявкою у судовому порядку або до Апеляційної палати протягом двох місяців від дати одержання рішення НОІВ чи копій матеріалів, затребуваних відповідно до пункту 3 статті 10 Закону.

Апелянт не погоджується з рішенням від 11.05.2022 про надання правової охорони торговельній марці **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 відносно частини товарів і послуг, прийнятим на підставі висновку експертизи про те, що заявлена торговельна марка відносно товарів 07 класу Міжнародної класифікації товарів і послуг для реєстрації знаків (далі – МКТП) є

схожою до ступеня змішування з позначенням за заявкою № m 2019 26109 від 12.09.2019, раніше заявленою на реєстрацію в Україні на ім'я іншої особи, а саме Грибкус Тарасс, для таких самих або споріднених з ними товарів.

Апелянт, не погоджується з вказаним рішенням та зазначає таке.

Компанія Маруяма Мфг. Ко, Інк. – один із найстаріших японських виробників сільськогосподарської, садової та промислової техніки. Компанію засновано у 1895 році, а її штаб-квартира розташована в Токіо. Уся продукція, включно з дрібними комплектуючими, виробляється на п'яти заводах Маруяма (Maruyama) в Японії. Щорічний обсяг продажів компанії становить 350 мільйонів доларів США, а загальна кількість працівників – 952 особи.

З 1968 року компанія Маруяма виробляє промислові насоси з тиском 70 кг/см², а також плунжерні насоси високого тиску з малим ходом для світового лідера галузі – CAT Pumps (США). Ця продукція здобула репутацію «насосів із дев'ятьма життями» завдяки високій надійності порівняно з аналогами конкурентів. Присутність товарів компанії в Україні підтверджується додатковими матеріалами, доданими до заперечення, а саме роздруківками з вебсайту апелянта (<https://www.maruyama.com.ua/>), що містять інформацію щодо історії компанії та товарів апелянта.

Водночас саме заявлена торговельна марка призначена для маркування інноваційних рішень апелянта та здобула розрізняльну здатність через її використання.

Апелянт також провів порівняльний аналіз заявленої торговельної марки та протиставленого позначення і зазначає, що за ознаками схожості вони не є схожими настільки, що їх можна сплутати, а саме: за фонетичною ознакою відрізняються різним звучанням словесних елементів [ультра памп] та [ультро амп]/[ультро памп] відповідно; за графічною ознакою – видом шрифту, кількістю словесних елементів, комбінацією заголовних та рядкових літер, застосуванням графічного елемента та кольором.

Семантично порівнювані позначення є різними, оскільки заявлена торговельна марка складається з двох словесних елементів, переклад яких наявний у словниках, а саме: «ultra» («ультра») та «pump» («підйом, насос»). Натомість протиставлене позначення сприймається як фантазійне, з огляду на складну графічну побудову та стійку асоціацію із зображенням вентилятора, яке входить до його складу.

Окрім наявного переліку відмінностей, що дозволяють споживачеві відрізнити порівнювані позначення, апелянт звертає увагу, що заявлена торговельна марка призначена для маркування дуже вузького і конкретного переліку товарів 07 класу МКТП. Дані товари можуть бути легко відрізнені серед широкого переліку товарів 07 класу МКТП, для яких заявлено протиставлене позначення, яке включає будь-які машини, верстати, інструменти з механічним приводом, двигуни, крім призначених для наземних транспортних засобів; зчеплення та трансмісії, крім призначених для наземних транспортних засобів;

знаряддя сільськогосподарське, крім ручних інструментів з ручним приводом; інкубатори для яєць; торговельні автомати.

Вищезазначене свідчить про те, що протиставлене позначення не може вважатися схожим із заявленою торговельною маркою настільки, щоб його можна було сплутати з нею щодо таких самих або споріднених товарів. Відтак відсутні підстави для відмови в наданні правової охорони заявленій торговельній марці відносно частини товарів. Особливо це підтверджується тим, що щодо протиставленого позначення було винесено повідомлення про можливу відмову в реєстрації торговельної марки, строк для надання відповіді на яке спливав ще до введення в Україні воєнного стану.

З огляду на викладене, апелянт просить заперечення задовольнити, скасувати рішення від 11.05.2022 та надати правову охорону на території України торговельній марці **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 щодо всього заявленого переліку товарів 07, 10, 11 та 21 класів МКТП.

Представник УКРНОІВІ в обґрунтування своєї позиції зазначив, що кваліфікаційна експертиза заявленої торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 1558885 з поширенням на Україну проводилась відповідно до пункту 1 статті 5, пунктів 1-5 статті 6, пунктів 15, 16 статті 10 Закону та пункту 4.3 Правил складання, подання та розгляду заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг, затверджених наказом Державного патентного відомства України від 28.07.1995 № 116, зі змінами (далі – Правила).

Під час проведення експертизи, відповідно до пункту 4.7.2 Правил, заявнику було направлено первісне рішення від 04.08.2021 Вих. № 31343/ПМ/21 про відмову в наданні правової охорони відносно частини переліку товарів і/або послуг.

За результатами експертизи 11.05.2022, відповідно до пункту 4.7.3 Правил, прийнято остаточне рішення про надання правової охорони торговельній марці **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 для частини товарів, а саме для товарів 10, 11, 21 класів МКТП. Для товарів 07 класу МКТП було відмовлено в наданні правової охорони, оскільки заявлена торговельна марка **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 від 16.03.2020 (пріоритет від 05.03.2020) є схожою до ступеня змішування з позначенням


ULTRAPump

за заявкою № m 2019 26109 від 12.09.2019, раніше заявленим на реєстрацію в Україні на ім'я іншої особи, а саме Грибкус Тарасс, для таких самих або споріднених з ними товарів.

Пунктом 1 глави 3 розділу II Регламенту Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженого наказом Міністерства економіки України від 23.11.2023 № 17768 (далі – Регламент), визначено, що розгляд заперечення по суті передбачає встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення НОІВ щодо заявки, за якою подано заперечення, у межах мотивів, викладених у запереченні чи під час його розгляду, та на підставі зібраних у справі за запереченням матеріалів.

Відповідно до пунктів 11 і 12 глави 3 розділу II Регламенту колегія Апеляційної палати з метою з'ясування обставин, якими обґрунтовуються вимоги апелянта та які необхідно встановити для прийняття рішення, заслухала вступне слово апелянта, дослідила пояснення представника УКРНОІВІ, з'ясувала обставини, на які посилається апелянт як на підставу своїх вимог і заперечень, та перевірила їх доказами, що містилися у запереченні (від 15.08.2022 № Вх-20194-Е/2022) та копіях матеріалів міжнародної реєстрації № 1558885, і встановила таке.

Заявлена торговельна марка **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 складається з двох слів «Ultra» та «Pump», виконаних друкованим шрифтом літерами латиниці, де перші літери заголовні, інші – рядкові. Торговельна марка подана на реєстрацію в Україні відносно товарів 07, 10, 11, 21 класів МКТП.

Протиставлене комбіноване позначення  за заявкою № m 2019 26109 складається із двох словесних елементів «ULTR» та «Pump», виконаних разом, які сполучаються графічним зображенням літери «O» у вигляді кола, у центрі якого розміщено крильчатку насоса, що нагадує вентилятор. Словесні елементи виконані друкованими літерами латинського алфавіту: «ULTR» – заголовними літерами, «Pump» – із використанням заголовної та рядкових літер. Позначення заявлено на реєстрацію відносно товарів 07 класу МКТП у червоному, чорному, блакитному, синьому та білому кольорах.

Колегія Апеляційної палати перевірила заявлену торговельну марку **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 на відповідність умовам надання правової охорони та наявності підстав для такої відмови, встановлених пунктом 3 статті 6 Закону¹, з урахуванням пункту 4.3 Правил².

Відповідно до пункту 3 статті 6 Закону не можуть бути зареєстровані як торговельні марки позначення, які на дату подання заявки або, якщо заявлено пріоритет, на дату пріоритету є тотожними або схожими настільки, що їх можна сплутати, зокрема асоціювати, з торговельними марками, раніше зареєстрованими чи заявленими на реєстрацію в Україні на ім'я іншої особи для таких самих або споріднених з ними товарів і послуг.

Згідно з пунктом 4.3.2.4 Правил, при перевірці позначень на тотожність і схожість встановлюється ступінь їх схожості, однорідність товарів і послуг, для яких заявлені знаки.

¹ Відповідно до пункту 3 Постанови Верховної Ради України від 23 грудня 1993 № 3771-ХІІ «Про введення в дію Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», відповідність знаків умовам їх реєстрації визначається згідно з законодавством, що діяло на дату подання заявки.

² Під час встановлення наявності або відсутності підстав для скасування рішення УКРНОІВІ щодо заявки, поданої до набрання чинності наказом Міністерства економіки України від 06.08.2024 № 19889 «Про затвердження Правил складання, подання заявки на торговельну марку, заявки на міжнародну реєстрацію торговельної марки та проведення експертизи заявки на торговельну марку, міжнародної реєстрації торговельної марки з поширенням на Україну», зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 19.08.2024 за № 1263/42608, колегію Апеляційної палати застосовуються положення наказу Держпатенту України від 28.07.1995 № 116 «Про затвердження Правил складання і подання заявки на видачу свідоцтва України на знак для товарів і послуг», із відповідними змінами, що був чинним на дату прийняття рішення за заявкою.

Водночас позначення вважається тотожним з іншим позначенням, якщо воно збігається з ним у всіх елементах, та схожим настільки, що його можна сплутати з іншим позначенням, якщо воно асоціюється з ним у цілому, незважаючи на окрему різницю елементів.

Встановлення схожості позначень має ґрунтуватися на комплексному, всебічному аналізі порівнюваних позначень, а саме: сприйнятті домінуючих і другорядних елементів, зіставленні звукового складу, асоціативного ряду, ступеня семантичної близькості.

Головним є перше зорове сприйняття досліджуваних позначень.

Під час порівняння позначень береться до уваги загальне враження, яке складається на основі сукупної дії звукової, графічної та смислової схожості.

Увага звертається в першу чергу на схожість словесних позначень чи їх частин, а не на відмінність, оскільки саме схожі елементи призводять до змішування знаків.

Згідно з пунктом 4.3.2.6 Правил словесні позначення, заявлені як знаки, порівнюються зі словесними та комбінованими позначеннями, до композиції яких входять словесні елементи. При встановленні схожості словесних позначень враховується звукова (фонетична), графічна (візуальна) та смислова (семантична) схожість.

Відповідно до пункту 4.3.2.8 Правил комбіновані позначення, заявлені як знаки, порівнюються з комбінованими позначеннями та з тими видами позначень, які входять до складу комбінованого позначення, що перевіряється, як елементи.

При оцінці схожості комбінованих позначень визначається схожість як усього позначення в цілому, так і його складових елементів з урахуванням значимості положення, яке займають тотожні або схожі елементи в цьому позначенні. У комбінованому позначенні, що складається із зображувального та словесного елементів, основним елементом, як правило, є словесний елемент, оскільки він краще запам'ятовується, ніж зображувальний, і саме на ньому акцентується увага споживача при сприйнятті позначень.

При проведенні порівняльного аналізу заявленої торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 1558885 та протиставленого позначення за заявкою № т 2019 26109 колегія Апеляційної палати встановила таке.

Звукова (фонетична) схожість заявленої торговельної марки **Ultra Pump** за міжнародною реєстрацією № 1558885 та протиставленого позначення

ULTRAPump

за заявкою № т 2019 26109 обумовлюється схожістю звучання спільних словесних елементів «ULTRA/ULTR» та тотожністю звучання спільних словесних елементів «PUMP/Pump».

Щодо візуальної (графічної) схожості, колегія Апеляційної палати зазначає, що порівнювальні позначення є схожими за загальним зоровим сприйняттям, що зумовлено наявністю спільних схожих словесних елементів «ULTRA/ULTR» та «PUMP/Pump», алфавітом (латиниця), шрифтом (друкований). Порівнювані

позначення відрізняються кольором та наявністю зображувального елемента у протиставленому позначенні.

Під семантичною схожістю розуміється подібність покладених у порівнювані позначення понять, ідей, тобто подібність смислового значення позначень.

Слово «Ultr» сприймається споживачем як похідний або стилізований варіант від слова «ultra», що перекладається з англійської мови як «ультра, ультраконсервативний»³.

Слово «Pump» перекладається з англійської мови як, зокрема, «насос»⁴.

За результатами порівняльного аналізу заявленої торговельної марки за міжнародною реєстрацією № 1558885 та протиставленого позначення за заявкою № т 2019 26109, враховуючи загальне враження, яке обумовлюється сукупністю їх фонетичного звучання, графічного виконання та семантичного значення, колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що вони є схожими настільки, що їх можна сплутати, оскільки заявлена торговельна марка в цілому асоціюється з протиставленим позначенням, незважаючи на окрему різницю елементів.

Відповідно до пункту 4.3.2.5 Правил для позначення, заявленого як знак, щодо якого проводиться експертиза по суті, і виявлених зареєстрованих та заявлених на реєстрацію знаків з більш раннім пріоритетом встановлюється однорідність (спорідненість) товарів і послуг.

При встановленні однорідності (спорідненості) товарів і послуг визначається принципова імовірність виникнення у споживача враження про належність їх одній особі, що виготовляє товар або надає послуги. Для встановлення такої спорідненості слід ураховувати, зокрема, рід (вид) товарів і послуг, їх призначення, коло споживачів.

За результатами дослідження переліку товарів 07 класу МКТП, для якого заявлена торговельна марка за міжнародною реєстрацією № 1558885 та проставлене позначення за заявкою № т 2019 26109, проведеного згідно з пунктами 4.3.2.4-4.3.2.6, 4.3.2.8 Правил, колегія Апеляційної палати вважає, що, враховуючи вид товарів (машини, інструменти, верстати, двигуни тощо), їх призначення, коло споживачів та можливість виникнення в споживачів враження про належність цих товарів одній особі (виробнику), товари 07 класу МКТП заявленої торговельної марки за міжнародною реєстрацією є однорідними (спорідненими) з товарами 07 класу МКТП протиставленого позначення.

Отже, за результатами проведеного дослідження колегія Апеляційної палати встановила, що заявлена торговельна марка за міжнародною реєстрацією № 1558885 є схожою настільки, що її можна сплутати із протиставленим позначенням за заявкою № т 2019 26109.

³ <https://goroh.pp.ua/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4/ultra->

⁴ <https://goroh.pp.ua/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4/pump>

12.08.2021 (Вих. № 100805/ЗМ/21) заявнику за протиставленою заявкою № т 2019 26109 було направлено повідомлення про можливу відмову в реєстрації торговельної марки для всіх товарів 07 класу МКТП.

На зазначене повідомлення у передбачений пунктом 4.5.3 Правил двомісячний строк мотивована відповідь заявника з доводами на користь реєстрації торговельної марки до УКРНОІВІ не надходила.

Відповідно до пункту 6 статті 10 Закону, пунктів 3.6.1, 3.6.2 Правил строк надання заявником додаткових матеріалів на запит експертизи може бути продовжено за клопотанням заявника. Клопотання про поновлення пропущених строків надається заявником протягом шести місяців від дати закінчення пропущеного строку.

Водночас передбачений Законом та Правилами шестимісячний строк для поновлення пропущеного строку на надання заявником такої відповіді на повідомлення про можливу відмову в реєстрації припав на період дії Закону України від 01.04.2022 № 2174-IX «Про захист інтересів осіб у сфері інтелектуальної власності під час дії воєнного стану, введеного у зв'язку із збройною агресією Російської Федерації проти України» (далі – Закон № 2174-IX), відповідно до якого перебіг таких строків був зупинений.

31.05.2025 набув чинності Закон України від 16.04.2025 № 4362-IX «Про визнання таким, що втратив чинність, Закону України «Про захист інтересів осіб у сфері інтелектуальної власності під час дії воєнного стану, введеного у зв'язку із збройною агресією Російської Федерації проти України» (далі – Закон № 4362-IX).

Відповідно до підпункту 1 пункту 2 розділу II Закону № 4362-IX перебіг строків для вчинення дій, пов'язаних з охороною прав інтелектуальної власності, а також строків щодо процедур набуття цих прав, які були зупинені відповідно до Закону № 2174-IX, продовжується з дня набрання чинності цим Законом з урахуванням часу, що минув до їх зупинення, але не менше ніж на сімдесят п'ять днів.

Отже, 01.06.2025 за заявкою № т 2019 26109 продовжився перебіг строку для поновлення пропущеного строку на надання заявником відповіді на повідомлення про можливу відмову в реєстрації торговельної марки за вказаною заявкою.

17.12.2025 (Вих. № 337495/ЗМ/25) заявнику за вказаною заявкою направлено висновок експертизи про невідповідність заявленого позначення умовам надання правової охорони, на підставі якого 08.01.2026 УКРНОІВІ прийнято рішення про відмову в реєстрації торговельної марки за заявкою № т 2019 26109 відносно всіх заявлених товарів 07 класу МКТП.

Станом на дату прийняття колегією Апеляційної палати рішення за результатами розгляду даного заперечення (13.05.2026) заявник за протиставленою заявкою № т 2019 26109 не реалізував своє право на оскарження рішення щодо зазначеної заявки до Апеляційної палати УКРНОІВІ відповідно до пункту 1 статті 15 Закону.

З огляду на наведені обставини, колегія Апеляційної палати дійшла висновку, що позначення **ULTRAPump** за протиставленою заявкою № т 2019 26109 не може бути підставою для відмови в наданні правової охорони заявленій торговельній марці за міжнародною реєстрацією № 1558885, зважаючи на відсутність на дату прийняття рішення колегією Апеляційної палати правових підстав для надання правової охорони позначенню за такою заявкою та спливу строку на оскарження рішення за нею.

Дослідивши матеріали справи в межах мотивів заперечення та враховуючи наведені вище фактичні обставини, колегія Апеляційної палати дійшла висновку про можливість задоволення заперечення компанії Маруяма Мфг. Ко, Інк. (JP) щодо надання правової охорони на території України торговельній марці «ULTRA PUMP» за міжнародною реєстрацією № 1558885 відносно заявлених товарів 07, 10, 11, 21 класів МКТП.

За результатами розгляду заперечення, відповідно до Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг», керуючись Регламентом Апеляційної палати Національного органу інтелектуальної власності, затвердженим наказом Міністерства економіки України від 23.11.2023 № 17768, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 04.01.2024 за № 21/41366, колегія Апеляційної палати

в и р і ш и л а:

1. Заперечення компанії Маруяма Мфг. Ко, Інк. (JP) задовольнити повністю.
2. Рішення від 11.05.2022 про надання правової охорони торговельній марці «ULTRA PUMP» за міжнародною реєстрацією № 1558885 відносно частини товарів скасувати.
3. Надати правову охорону на території України торговельній марці «ULTRA PUMP» за міжнародною реєстрацією № 1558885 відносно заявлених товарів 07, 10, 11, 21 класів МКТП.

Рішення Апеляційної палати набирає чинності з дати його затвердження наказом Державної організації «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій». Затверджене рішення може бути оскаржено в судовому порядку протягом двох місяців від дати його одержання. Збір, сплачений за подання заперечення, підлягає поверненню в порядку та у розмірі, встановленому законодавством.

Головуючий колегії
Члени колегії

Л. Г. Запорожець
В. Д. Єсєв
О. С. Осмолівська



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/59-26 від
05.06.2026
КЕП (Підписання проєкту):
Запорожець Л. Г. 05.06.2026
11:57
3FAA9288358EC0030400
000063AF3A005C06DE00



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/59-26 від
05.06.2026
КЕП (Підписання проєкту):
Єсєв В. Д. 05.06.2026 10:57
3FAA9288358EC0030400
0000BFB13A00E41DDE00



44673629 - УКРНОІВІ
№Ріш-АП/59-26 від
05.06.2026
КЕП (Підписання проєкту):
Осмолівська О. С. 05.06.2026
10:16
04AF212836405D990400
000088BA3900223FF100